

## EPSG 758

### Inschrift:

---

Transkription:	<div><sup>1</sup> Dis Man(ibus) <sup>2</sup> Irenaei <sup>3</sup> vixit anni I <sup>4</sup> mensibus XI <sup>5</sup> diebus XV <sup>6</sup> Epaphroditus <sup>7</sup> Corneli <sup>8</sup> Atrocis p(rimi)p(ilaris) <sup>9</sup> servos (!) <sup>10</sup> filio <sup>11</sup> dulcissimo fecit <sup>12</sup> in fr(onte) p(edes) III in ag(ro) p(edes) II.</div>
Anmerkungen:	1-12: Hohe schmale Buchstaben.
Übersetzung:	Den göttlichen Manen (geweiht). Für Irenaeus, der ein Jahr, sechs Monate und fünfzehn Tage lebte hat Epaphroditus, Sklave des Primuspilus Cornelius Atrox, (das Grabmal) für den süßesten Sohn gemacht, an der Stirnseite 3 Fuß, in der Tiefe 2 Fuß.
Sprache:	Latein
Gattung:	Grabinschrift
Beschreibung:	Kleiner Grabaltar mit rechteckiger Bekrönung. Zwischen den Pseudoakroteren im Halbrund das Porträt des verstorbenen Knaben.
Herkunftsort:	Rom, auf dem Weg nach Tusculum
Fundort (historisch):	Rom ( <a href="http://pleiades.stoa.org/places/423025">http://pleiades.stoa.org/places/423025</a> )
Fundort (modern):	Rom ( <a href="http://www.geonames.org/3169070">http://www.geonames.org/3169070</a> ), auf dem Weg nach Tusculum
Aufbewahrungsort:	Rom, Museo Vaticano, Inv.Nr. 6977
Konkordanzen:	CIL 06, 19698 AE 2001, +00169
Literatur:	Di Stefano Manzella Fig. 46b Nr. 13.
Abklatsch:	

---

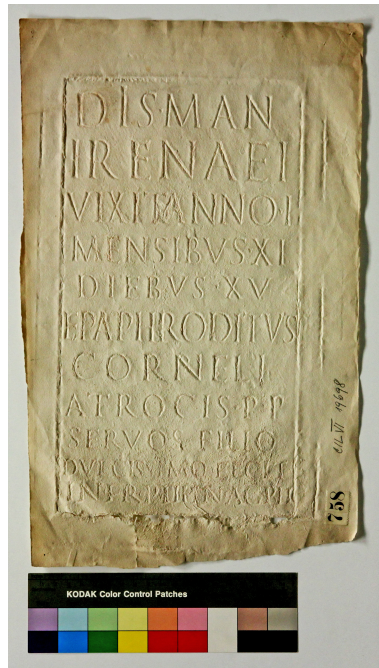
EPSG\_758

Aufbewahrung: Kasten

Zustand: gut erhalten

Farbe: hellbraun

Digitalisat



EPSG\_758

---

Impressum:

Herausgeber: Institut für Alte Geschichte und Altertumskunde, Karl-Franzens-Universität Graz

Datenerfassung: Ingrid Weber-Hiden

Datenmodellierung: Zentrum für Informationsmodellierung - Austrian Centre for Digital Humanities, Universität Graz